

**SPORAZUM**  
**O SPROVOĐENJU SPORAZUMA IZMEĐU**  
**SAVEZNE REPUBLIKE JUGOSLAVIJE I**  
**REPUBLIKE MAKEDONIJE**  
**O SOCIJALNOM OSIGURANJU**

Na osnovu člana 31. stav 1. Sporazuma između Savezne Republike Jugoslavije i Republike Makedonije o socijalnom osiguranju koji je potpisan 29. decembra 2000. godine (u daljem tekstu: Sporazum)

Savezni zavod za socijalno osiguranje u svoje ime i u ime Saveznog zavoda za tržište rada i migracije, sa jugoslovenske strane i

Ministarstvo za rad i socijalnu politiku u svoje ime i u ime Fonda zdravstvenog osiguranja Makedonije, Fonda penzijskog i invalidskog osiguranja Makedonije i Zavoda za zapošljavanje Republike Makedonije, sa makedonske strane  
dogovorili su se o sledećem:

**D E O I**  
**OPŠTE ODREDBE**

Član 1.

Nosilac i nadležni nosilac

Izrazi iz člana 1. stav 1. tač. 5. i 6. Sporazuma, koji se upotrebljavaju u ovom sporazumu, označavaju:

1. "nosilac"

u Jugoslaviji - Republički fond za penzijsko i invalidsko osiguranje zaposlenih Srbije; Republički fond za penzijsko i invalidsko osiguranje samostalnih delatnosti Srbije; Republički fond za penzijsko i invalidsko osiguranje zemljoradnika Srbije; Republički fond penzijskog i invalidskog osiguranja Crne Gore; Republički zavod za zdravstveno osiguranje Srbije; Republički

fond za zdravstvo Crne Gore; Republički zavod za tržište rada Srbije i Zavod za zapošljavanje Crne Gore;

u Makedoniji - Fond zdravstvenog osiguranja Makedonije; Fond penzijskog i invalidskog osiguranja Makedonije; Zavod za zapošljavanje Republike Makedonije i Ministarstvo za rad i socijalnu politiku;

2. "nadležni nosilac" - organizaciona jedinica nosioca iz tačke 1. ovog člana.

## Član 2.

### Obaveze organa za vezu

(1) U primeni Sporazuma i ovog sporazuma organi za vezu saraduju, uzajamno pružaju pravnu i administrativnu pomoć i mogu se neposredno obraćati nadležnim organima, nosiocima i zainteresovanim licima ili njihovim punomoćnicima.

(2) Organi za vezu su obavezni da se dogovore o načinu sprovođenja pojedinih odredaba Sporazuma i da utvrde dvojezične obrasce za njegovo sprovođenje.

## D E O II

### ODREDBE O PRAVNIM PROPISIMA KOJI SE PRIMENJUJU

## Član 3.

### Primena čl. 8. do 10. Sporazuma

(1) U slučajevima iz čl. 8. do 10. Sporazuma nadležni nosilac države ugovornice, čiji se pravni propisi primenjuju, izdaje, na utvrđenom dvojezičnom obrascu, potvrdu o primeni tih pravnih propisa u određenom periodu.

(2) Potvrdu iz stava 1. izdaje:

za primenu jugoslovenskih pravnih propisa - organizaciona jedinica nosioca zdravstvenog osiguranja u republici;

za primenu makedonskih pravnih propisa - područna služba nadležnog nosioca zdravstvenog osiguranja.

(3) Potvrda iz stava 1. ovog člana se može i naknadno izdati.

D E O III  
PRIMENA POSEBNIH ODREDAVA

Poglavlje 1.  
Bolest i materinstvo

Član 4.

Primena člana 11. Sporazuma

(1) Radi primene člana 11. Sporazuma nadležni nosioci država ugovornica izdaju, na utvrđenom dvojezičnom obrascu, potvrdu o periodu osiguranja navršenom prema propisima koje primenjuju.

(2) Potvrdu iz stava 1. ovog člana izdaje:

za primenu jugoslovenskih pravnih propisa - organizaciona jedinica nosioca zdravstvenog osiguranja u republici;

za primenu makedonskih pravnih propisa - područna služba nadležnog nosioca zdravstvenog osiguranja.

(3) Potvrda iz stava 1. ovog člana se može i naknadno izdati.

Član 5.

Primena člana 12. Sporazuma

(1) Radi korišćenja prava iz zdravstvenog osiguranja, lice iz člana 12. Sporazuma je obavezno da nosiocu, koji pruža davanja u naturi prema njegovom prebivalištu ili boravištu, podnese, na utvrđenom dvojezičnom obrascu, potvrdu o pravu na davanje.

(2) Potvrdu iz stava 1. ovog člana izdaje:

za primenu jugoslovenskih pravnih propisa - organizaciona jedinica nosioca zdravstvenog osiguranja u republici;

za primenu makedonskih pravnih propisa - podružna služba nadležnog nosioca zdravstvenog osiguranja.

(3) Potvrda iz stava 1. ovog člana se može i naknadno izdati, osim u slučaju kada se utvrdi da je osiguranik otišao u drugu državu ugovornicu radi lečenja.

(4) Nosilac koji pruža davanja prema prebivalištu ili boravištu lica obavezan je da licu koje ispunjava uslove za pravo na davanje prema pravnim propisima druge države ugovornice, pruži zdravstvenu zaštitu kao da je kod njega osigurano. U slučaju privremene nesposobnosti za rad i odobrenog bolničkog lečenja, nosilac koji pruža davanja prema prebivalištu ili boravištu lica je dužan da o tome neodložno, utvrđenim dvojezičnim obrascem, obavesti nadležnog nosioca.

(5) Saglasnost za korišćenje davanja iz člana 12. stav 3. Sporazuma se izdaje na utvrđenom dvojezičnom obrascu kada njihova vrednost prelazi iznos od 150 EUR izražen u nacionalnoj valuti države ugovornice.

## Član 6.

### Naknada u slučaju nepoštovanja predviđenog postupka

(1) Licu iz člana 12. Sporazuma koje nije moglo da koristi zdravstvenu zaštitu na način predviđen članom 5. ovog sporazuma, nastale troškove naknađuje nadležni nosilac, prema pravnim propisima koje on primenjuje.

(2) Nosilac koji je pružio davanje iz stava 1. ovog člana obavezan je da nadležnom nosiocu, na njegov zahtev, dostavi potrebnu dokumentaciju.

## Član 7.

### Novčano davanje

Nadležni nosilac isplaćuje novčana davanja neposredno korisnicima prava.

## Član 8.

### Davanje u naturi korisnicima penzije

(1) Radi primene člana 14. stav 2. Sporazuma nadležni nosilac izdaje nosiocu mesta prebivališta potvrdu, na utvrđenom dvojezičnom obrascu, kao dokaz o postojanju prava na davanja u naturi.

(2) Potvrdu iz stava 1. ovog člana izdaje:

u Jugoslaviji - organizaciona jedinica nosioca zdravstvenog osiguranja u republici;

u Makedoniji - područna služba nadležnog nosioca zdravstvenog osiguranja.

## Poglavlje 2.

### Starost, invalidnost i smrt

#### Član 9.

##### Obrada zahteva za davanje

(1) Nadležni nosioci su obavezni da se međusobno obaveštavaju o svakom zahtevu za davanja na koje se primenjuju odredbe poglavlja 2. Sporazuma i u vezi sa primenom člana 41. Sporazuma.

(2) Nadležni nosioci su obavezni da međusobno saopštavaju i druge činjenice koje su bitne za sticanje prava i utvrđivanje visine davanja.

(3) Potvrđivanje podataka se vrši utvrđenim dvojezičnim obrascima, koji zamenjuju dostavljanje dokumentacije između nosilaca država ugovornica.

(4) Nadležni nosilac jedne države ugovornice kome je podnet zahtev za ostvarivanje prava na penziju dostavlja nadležnom nosiocu druge države ugovornice, uz dvojezične obrasce, i original radne knjižice, odnosno fotokopiju koju je overio.

(5) Nadležni nosioci su obavezni da se međusobno izveštavaju o odlukama koje donose u toku postupka utvrđivanja davanja.

#### Član 10.

##### Isplata penzija

(1) Nadležni nosioci isplaćuju penzije i druga novčana davanja neposredno korisnicima prava, koji im, u januaru i junu tekuće godine, dostavljaju potvrdu o životu.

(2) Nadležni nosioci su obavezni da jednom godišnje, krajem februara tekuće godine, međusobno razmene statističke podatke o broju korisnika po vrsti penzije i ukupno isplaćenim iznosima za prethodnu godinu.

### Poglavlje 3.

#### Povreda na radu i profesionalna bolest

##### Član 11.

##### Odobrenje davanja u naturi

Na slučajeve iz člana 23. Sporazuma analogno se primenjuju čl. 5. i 6. ovog sporazuma.

##### Član 12.

##### Isplata novčanih davanja

Nadležni nosilac isplaćuje novčana davanja neposredno korisnicima prava.

### Poglavlje 4.

#### Nezaposlenost

##### Član 13.

##### Postupak

(1) Radi primene člana 27. Sporazuma nadležni nosioci država ugovornica izdaju, na utvrđenom dvojezičnom obrascu, potvrdu o periodu osiguranja navršenog prema pravnim propisima koje oni primenjuju, kao i o periodu u kome je isplaćivana naknada za slučaj nezaposlenosti.

(2) Zahtev za izdavanje potvrde iz stava 1. ovog člana može podneti i organ za vezu druge države ugovornice.

## Poglavlje 5.

### Dodatak na decu

#### Član 14.

##### Potvrda o porodičnom stanju

Radi ostvarivanja prava na dodatak na decu prema članu 29. Sporazuma, podnosilac zahteva je obavezan da nadležnom nosiocu osiguranja dostavi zahtev s potrebnom dokumentacijom koju će, naknadno, utvrditi organi za vezu.

## Poglavlje 6.

### Pravna i administrativna pomoć

#### Član 15.

##### Primena člana 31. stav 7. Sporazuma

(1) Ako organ veštačenja nadležnog nosioca jedne države ugovornice utvrdi da nalaz, ocena i mišljenje organa veštačenja nosioca druge države ugovornice odgovaraju merilima koja on primenjuje, taj nalaz ocena i mišljenje će se uzeti u obzir kao dokazno sredstvo u postupku ostvarivanja prava.

(2) Nadležni nosilac jedne države ugovornice čiji je organ izvršio veštačenje će, na zahtev nadležnog nosioca druge države ugovornice, dostaviti i medicinsku dokumentaciju na osnovu koje je veštačenje izvršeno.

#### Član 16.

##### Utvrđivanje staža osiguranja i zarada do 31. decembra 1991. godine

(1) Nadležni nosilac na čijem se području nalazilo sedište poslovne jedinice preduzeća će od nadležnog nosioca na čijem se području nalazilo sedište tog preduzeća zamolnicom zatražiti iskazivanje podataka o stažu osiguranja i zaradama na utvrđenom dvojezičnom obrascu.

(2) Zamolnica iz stava 1. ovog člana sadrži podatke o: nazivu i sedištu preduzeća, njegovih poslovnih jedinica sa registarskim brojevima i godinama osiguranja za koje treba iskazati staž osiguranja i zarade.

(3) Nadležni nosilac na čijem se području nalazilo sedište preduzeća uz popunjen dvojezični obrazac dostavlja nadležnom nosiocu koji mu je uputio zamolnicu i podatke o: prestanku poslovanja poslovnih jedinica, odjavi osiguranja za zaposlene u tim jedinicama, kao i podatke o poslovnim jedinicama i zaposlenima u njima koji nisu obuhvaćeni zamolnicom, ako ih ima.

(4) Ako se staž osiguranja utvrđen u matičnoj evidenciji nadležnih nosilaca obe države ugovornice poklapa u periodu od 02. avgusta 1975. godine do 30. septembra 1976. godine, nadležni nosilac na čijem području se nalazilo sedište poslovne jedinice će izbrisati podatke o stažu osiguranja i zaradama za taj period u svojoj matičnoj evidenciji.

#### Član 17.

##### Povrda o školovanju

Nadležni nosilac na čijem području se dete školuje dostavlja nadležnom nosiocu koji utvrđuje pravo, odnosno vrši isplatu davanja potvrdu o redovnom, odnosno vanrednom školovanju.

#### DEO IV

##### FINANSIJSKE ODREDBE

#### Član 18.

##### Naknada troškova za davanja u naturi

(1) Naknada troškova za davanja u naturi vrši se tromesečno na zahtev nosioca nadležnog prema prebivalištu ili boravištu lica.

(2) Nadležni nosilac je obavezan da naknadi te troškove u roku od 60 dana od dana prijema zahteva iz stava 1. ovog člana.

#### DEO V



## ZAVRŠNA ODREDBA

### Član 19.

#### Stupanje na snagu

Ovaj sporazum stupa na snagu istovremeno sa Sporazumom.

Sačinjeno u Skoplju, 15. marta 2001. godine, u dva originala, svaki na srpskom jeziku i makedonskom jeziku, pri čemu su oba teksta autentična.

za Saveznu Republiku Jugoslaviju  
Savezni zavod za socijalno osiguranje

Ranko Đukić, s.r.

za Republiku Makedoniju  
Ministarstvo za rad i socijalnu politiku

Stojan Trajanov, s.r.